

2005

Vliv materiálů na vodu určenou k lidské spotřebě - Vliv migrace - Část 2: Zkušební metoda pro materiály aplikované na místě, nekovové a bez obsahu cementu	ČSN EN 12873-2 75 7333
---	----------------------------------

Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration -
Part 2: Test method for non-metallic and non-cementitious site-applied materials

Influence sur leau des matériaux destinés à entrer en contact avec leau destinée à la consommation
humaine -

Influence de la migration -

Partie 2: Méthode d'essai des matériaux appliqués sur place excepté les matériaux métalliques et à
base de ciment

Einfluss von Materialien auf Trinkwasser - Einfluss infolge der Migration -

Teil 2: Prüfverfahren für von Ort aufgebraachte nichtmetallische und nicht zementgebundene
Materialien

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12873-2:2005. Evropská norma EN 12873-2:2005 má
status
české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12873-2:2005. The European
Standard
EN 12873-2:2005 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2005

74023

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

V textu normy užívaný termín „systémová norma“ odpovídá anglickému termínu „system standard“, tzn. normu, která bude součástí do budoucna navrhovaného Evropského systému přejímky výrobků přicházejících do styku s pitnou vodou.

Citované normy

EN ISO 7393-2 zavedena v ČSN ISO 7393-2 (75 7419) Jakost vod - Stanovení volného a celkového chloru - Část 2: Kolorimetrická metoda s N,N-diethyl-1,4-fenylendiaminem pro běžnou kontrolu

Souvisící ČSN

ČSN P ENV ISO 13530 (75 7010) Jakost vod - Pokyny pro řízení jakosti rozboru vod

Souvisící předpisy

Vyhláška Ministerstva zdravotnictví ČR č. 37/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody

Vyhláška Ministerstva zdravotnictví ČR č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody, ve znění pozdějších předpisů

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081, Ing. Milan Heřt

Technická normalizační komise: TNK č. 94 Vodárenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Pavel Hošek

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12873-2 Únor 2005
---	-------------------------

ICS 13.060.20; 67.250

Vliv materiálů na vodu určenou k lidské spotřebě - Vliv migrace - Část 2: Zkušební metoda pro materiály aplikované na místě, nekovové a bez obsahu cementu

Influence of materials on water intended for human consumption -

Influence due to migration -

Part 2: Test method for non-metallic and non-cementitious site-applied materials

Influence sur žeau des matériaux destinés à entrer en contact avec žeau destinée à la consommation humaine - Influence de la migration - Partie 2: Méthode d'essai des matériaux appliqués sur place excepté les matériaux métalliques et à base de ciment

Einfluss von Materialien auf Trinkwasser - Einfluss infolge der Migration - Teil 2: Prüfverfahren für von Ort aufgebrauchte nichtmetallische und nicht zementgebundene Materialien

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-01-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12873-2:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 6

Úvod

.....
..... 7

1	Předmět normy	7
2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	7
4	Podstata zkoušky	8
5	Činidla	9
5.1	Všeobecně	9
5.2	Vody používané ke zkoušení	9
5.3	Prostředky k mytí chemického skla	9
5.4	Ostatní činidla	10
6	Zařízení	10
7	Zkušební tělesa	10
7.1	Všeobecné požadavky	10

7.2	Požadavky na přípravu zkušebních těles.....	11
7.2.1	Nátěrové systémy pro trubky nanášené na místě.....	11
7.2.3	Další materiály lokálně aplikované na místě (např. maziva a těsnicí tmely).....	11
7.3	Poměr povrchu k objemu (S/V).....	12
8	Předpříprava zkušebních těles.....	12
8.1	Všeobecně	12
8.2	Příprava zkušebních těles ke zkoušce při teplotě (23 ± 2) °C.....	12
8.2.1	Proplachování	12
8.2.2	Časová prodleva ve zkušební vodě	12
8.2.3	Časová prodleva ve vodě upravené k dezinfekci.....	12
8.3	Příprava zkušebních těles ke zkoušce při zvýšené teplotě (60 °C až 85 °C).....	13
8.3.1	Proplachování	13
8.3.2	Prodleva ve vodě upravené k dezinfekci při teplotě (23±2) °C.....	13
8.3.3	Prodleva ve zkušební vodě při zvýšené teplotě.....	13
8.4	Předpírka	13

9	Postup zkoušky	13
9.1	Migrace látek	13
9.2	Provozní slepé pokusy	14
9.3	Rozbor	14
10	Výpočetní zpracování výsledků zkoušky	14
10.1	Výpočet koncentrace látek v migrační vodě	14
10.2	Výpočet rychlosti migrace stanovovaných látek	15
10.3	Výpočet průměrné rychlosti migrace	15
11	Protokol o zkoušce	15
11.1	Všeobecné údaje	15
11.2	Údaje o materiálu	15
11.3	Údaje o zkušebních tělesech	16

11.4 Údaje o průběhu zkoušky.....	16
11.5 Výsledky zkoušky.....	16
Příloha A (informativní) Uspořádání zkušebního zařízení/sestavy k proplachování trubek s jmenovitou světlostí větší než DN 80.....	18
Příloha B (normativní) Doplnkový postup ke zkoušení nehomogenních výrobků a trubek s jmenovitou světlostí větší než DN 80.....	20
B.1 Zkušební zařízení/sestava.....	20
B.2 Proplachování zkušebních těles.....	20
B.3 Slepý pokus.....	20
Příloha C (informativní) Postup časově rozšířených migračních zkoušek.....	22
C.1 Úvod.....	22
C.2 Migrační zkoušky.....	22
Příloha D (informativní) Postup při zkouškách normou stanovených přísad (pozitivní kontroly).....	23
Příloha E (informativní) Vývojové diagramy pro postup migračních zkoušek při teplotě studené vody a při zvýšené.....	

Předmluva

Tento dokument (EN 12873-2:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 "Vodárenství", jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2005.

Účelem zpracování této normy bylo zavést postup stanovení migrace látek z materiálů nekovových a bez obsahu cementu, které jsou při používání v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě.

Tento dokument je jedním z řady norem výrobků, stanovujících zkušební metody, které odpovídají příslušným normám.

Tento dokument je druhou částí řady norem, jejichž předmětem je vliv migrace z materiálů na vodu určenou k lidské spotřebě, sestávající z těchto částí:

- Část 1: Zkušební metoda pro průmyslově vyráběné výrobky nekovové a bez obsahu cementu;
- Část 2: Zkušební metoda pro materiály aplikované na místě, nekovové a bez obsahu cementu;
- Část 3: Zkušební metoda pro ionexové pryskyřice a sorbenty;
- Část 4: Zkušební metoda pro membránové systémy úpravy vody

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

K případným nepříznivým účinkům materiálů přicházejících do styku s pitnou vodou na jakost vody určené k lidské spotřebě se stanoví, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria,

ponechávají se stávající národní předpisy v platnosti.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje postup stanovení migrace látek z materiálů nekovových a neobsahujících cement aplikovaných na místě, používaných ve styku s vodou určenou k lidské spotřebě.

Platí pro materiály aplikované na místě, sloužící k transportu a přechovávání vody určené k lidské spotřebě, i surové vody používané k výrobě vody určené k lidské spotřebě, za různých podmínek. Zahrnuje i vyluhování látek z těchto materiálů do vody po provedené aplikaci.

Tento dokument platí i pro materiály, jejichž fyzikální nebo chemické vlastnosti se mění během aplikace na místě nebo po ní, např. povlaky, nátěry a lepidla. Platí též pro některé místně aplikované materiály, které nemění své chování, např. tuky a mazadla.

-- Vynechaný text --